

GÉNESIS 12

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS*

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB (sigue al Texto Masorético)
Abram viaja a Egipto. 12:1-3 (1-3) 12:4-9 12:10-16 12:17-20	Promesa a Abram 12:1-3 (1-3) 12:4-9 Abram en Egipto 12:10-13 12:14-20	El llamado de Dios a Abram 12:1-3 12:4-9 Sara en peligro (12:10-13:1) 12:10-16 12:17-13:1	El llamado de Dios a Abram 12:1-3 (1-2) (3) 12:4-5a 12:5b-9 Abram en Egipto 12:10-16 12:17-20	El llamado de Abram 12:1-3 (1-3) 12:4-5 12:6-9 Abram en Egipto 12:10-20

CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto aun comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 12:1-3

1 Y el SEÑOR dijo a Abram:

Vete de tu tierra,
de *entre* tus parientes
y de la casa de tu padre,
A la tierra que yo te mostraré.

2 Haré de ti una nación grande,
y te bendeciré,
y engrandeceré tu nombre,
Y serás bendición.

3 Bendeciré a los que te bendigan,
Y al que te maldiga, maldeciré.
Y en ti serán benditas todas las familias de la tierra.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

12:1-3 Frecuentemente es difícil encontrar la diferencia entre la poesía hebrea y la prosa “elevada”. Fíjense como las traducciones en inglés miran al género en diferentes versos.

	NASB/NKJV	JPSOA	NRSV	TEV/NJB/REB/NIV
Poesía	1b-3	1		3
Prosa	1a	2-3	1-3	1-2

Obviamente no hay marcadores textuales, solamente las opiniones de los comités de traducción.

Estos versículos se repiten en los siguientes capítulos con leves modificaciones y explicaciones, pero este contexto es la gran promesa inicial de Dios que Pablo usa en Romanos 4 (ejemplo Génesis 15:6). YHWH actuará por medio de Abram y su/Su semilla para revelarse a todo el mundo. El pacto (véase el [Tema Especial: El Pacto](#)) se convierte en el concepto clave de la Biblia. ¡El Dios soberano lo inicia y establece el plan, y él ha acordado que los humanos deben responder de manera apropiada y constantemente!

12:1 “**Pero**” Tanto “pero” como “había dicho” están colocadas en este versículo por traductores que creen que estos versículos se refieren a un llamado anterior de Dios en Ur (véase Génesis 15:7; Nehemías 9:7; Hechos 7:2).

▣ “**Jehová**” Este es YHWH, el nombre de Dios del pacto (véase Éxodo 3:14). Observe que este llamado se basa en la invitación amable de Dios, no en el valor de Abram (véase verso 10ss). Dios siempre toma la iniciativa (véase Juan 6:44, 65; Efesios 2:8-9).

[Tema Especial: Los Nombres de Dios](#)

▣ “**Jehová había dicho**” Esto implica fuertemente comunicación verbal, no una revelación en sueño o visión, aunque podría ser una posibilidad. El versículo 7 implica una aparición física, similar a 3:8-12; 4:9-15; 6:13-22; 8:15-19; 9:1-7, 8-17.

▣ “**Abram**” En cuanto a los significados posibles del nombre véase la nota de 11:26.

A Abram no se le describe como una persona especial. Su familia es politeísta, probablemente adoradores del dios/diosa de la luna. De hecho, Abram es desobediente al

1. no dejar a su familia,
2. irse de Canaán hacia Egipto,
3. hacer que su esposa mintiera para salvarlo (dos veces),

4. mentir a Faraón y a Abimelec para salvar su vida.
Solamente en 22:15-18 su fe resplandece, aunque se hace referencia a ella en 15:6.

▣ **“Vete de tu tierra”** El VERBO (BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO) significa “ir”. ¿A qué país se refiere esto, a Ur o a Harán? Observe que 11:31 dice que Taré se fue de Ur a Canaán, pero que se establece en Harán. Tanto Ur como Harán eran centros de adoración de la luna y Taré y su familia, debido a los supuestos significados de sus nombres (sin embargo, el significado del de la familia es incierto), pudieron haber estado involucrados en la adoración del dios/diosa luna, *Sin, Nana* (véase Josué 24:2). Por eso es que estaba dispuesto a trasladarse.

Para Abram, dejar su familia y su tierra natal sería un reconocimiento público de que estaba renunciando a todos sus reclamos de herencia. Esta ruptura con su familia también pudo haber denotado una ruptura con los dioses de la familia. Por eso es que Dios prohibió que Taré y Lot lo acompañaran y, por lo tanto, este hecho fue muy sorprendente. ¿Fue un acto de desobediencia al llamado de YHWH o fue una manera de cumplir las expectativas familiares (esto es, cuidado de los padres) y, al mismo tiempo, obedecer a YHWH? Como es usual, el género literario de “narrativa histórica” (véase varios apéndices pertinentes) no responde específicamente esta clase de preguntas. Uno tiene que analizar toda la narrativa y “conectar los puntos”.

[Tema Especial: Narrativa Histórica en el AT](#)

▣ **“de tu parentela”** El llamado de YHWH estaba condicionado a la respuesta de Abram. Él no cumplió su parte (vete de tu parentela, y de la casa de tu padre) inmediatamente. La obediencia es crucial (véase 18:19; 22:18).

[Tema Especial: Pacto](#)

[Tema Especial: Dios Prueba a Su Pueblo](#)

▣ **“de la casa de tu padre”** Hechos 7:4 dice que Taré murió en Harán, antes de que Abram se fuera, pero al combinar 11:26 y 12:4 y relacionarlo con 11:32, parece que Taré vivió sesenta años después de que Abram se había ido. Posiblemente 11:26 es la clave. Abram pudo haber estado en la lista como el primogénito, no por su edad sino por prominencia. Parece que las tareas familiares que culturalmente se esperaban de Abram fueran el obstáculo más grande para el llamado de Dios.

▣ **“a la tierra que te mostraré”** Según 11:3 sabemos que es Canaán. Canaán se le promete a:

1. Abraham – Génesis 12:1; 15:18-21
2. Isaac – Génesis 26:3-5
3. Jacob – Génesis 28:13-15; 35:9-12
4. Israel – Génesis 15:16; Éxodo 6:4, 8; Deuteronomio 4:38, 40; 5:31; 19:10; 20:16; 21:23; Josué 1:2, 3, 6, 11, 13, 15; 2:9, 24; 18:3; 21:43; 24:13.

La fe de Abram se describe en Hebreos 11:8. Esta promesa de una patria especial se convierte en el enfoque del AT (es decir, YHWH le dio una tierra a Israel).

[Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#)

12:2 “Y haré de ti una nación grande” La palabra para nación (BDB 156) implica una patria. También implica muchos descendientes (ejemplo 22:17). Incluso puede denotar una nueva nación que no se menciona en Génesis 10.

El versículo 2 tiene tres declaraciones COHORTATIVAS de las acciones que YHWH promete.

1. “Haré de ti una nación grande” - BDB 793, DB 889, *Qal* IMPERFECTO, usado en sentido COHORTATIVO.
2. “Te bendeciré” – BDB 138, KB 159 *Piel* IMPERFECTO, usado en sentido COHORTATIVO.

3. “Engrandeceré tu nombre” – BDB 152, KB 178, *Piel* COHORTATIVO.

Esta promesa de una “semilla” se convertirá en la esperanza enfocada de una semilla/descendiente, el Mesías, que llevaría todas las naciones a YHWH. ¡Abraham no es más que un acto en todo el drama de la redención!

También es teológicamente significativo que la creación original fuera bendecida para crecimiento (vease 1:28; 9:1, 7), pero el pecado afectó el deseo de YHWH. Ahora él vuelve a comenzar, pero con un hombre, una familia, una nación que se transformen en gente redimida de todas las naciones (un cambio de rumbo de la Torre de Babel; ellos, también, querían «un nombre» para sí, 11:4). Este pasaje es tanto una bendición prometida como una promesa condicional. Sin embargo, el enfoque se encuentra en la bendición no merecida (acto de gracia 15:7-21; 28:13-15) de YHWH. Esta bendición/promesa está condicionada (véase verso 1) a la obediencia (el ejemplo supremo es Génesis 22) y según Génesis 15:5, a la fe. Se convierte en un paradigma de cómo relacionarse con Dios (véase Romanos 4: Gálatas 3).

▣ **“engrandeceré tu nombre”** Los rabinos ven esto en el sentido de pronunciar una bendición en su nombre. Implica que toda la gente lo conocerá y lo respetará.

▣ **“serás bendición”** Esto es un *Qal* IMPERTATIVO en medio de COHORTATIVOS. “Ser una bendición” implica una acción por parte de Abram. La bendición de YHWH era permitir a Abraham ser una bendición y según el v. 3, una bendición universal.

Tema Especial: La Bendición

12:3 “Bendeciré a los que te bendicen” La bendición de YHWH vendrá a través de la bendición de Abram. YHWH decide actuar, pero de maneras particulares.

Los verbos del verso 3 forman un patrón.

1. YHWH bendice – BDB 138, KB 159, *Piel* COHORTATIVO.
2. a los que bendicen a Abram – BDB 138, KB 159, *Piel* PARTICIPIO.
3. A los que maldicen a Abram – BDB 886, KB 1103, *Piel* PARTICIPIO.
4. YHWH los maldice – BDB 886, KB 1103, *Qal* IMPERFECTO usado en sentido COHORTATIVO.

▣ **“a los que te maldijeren maldeciré”** Hay dos palabras hebreas aquí para “maldecir”. La primera significa “hablar mal de” (BDB 886, KB 1103, véase 8:21; 16:4, 5; Éxodo 21:17; 22:28; Levítico 19:14; 20:9 [dos veces]; 24:11, 14, 15, 23; Deuteronomio 23:4) y la segunda es la maldición judicial de Dios (BDB 76, KB 91, cf. 3:14, 17; 4:11; 5:29; 9:25; 27:29 [dos veces]; 49:7; Éxodo 22:28; Números 5:18, 19, 22, 24 [dos veces], 27; 22:6 [dos veces], 12; 23:7; 24:9 [dos veces]; Deuteronomio 27:15-26; 28:16-19). Los que insulten a Abraham se aíslan de YHWH y en esto está la maldición. YHWH se revela a sí mismo principalmente a través de Abram y su familia (observe a Melquisedec, a Job y a Jetro).

▣

NASB, NKJV,

NRSV, Peshita **“Y en ti serán benditas todas las familias de la tierra”**

NRSV nota al final de la pagina,

JPSOA **“por medio de ti todas las familias de la tierra bendecirán así misma”**

TEV **“y a través de usted bendeciré a todas las naciones”**

TEV nota al final de la pagina

“todas las naciones me preguntaran que les bendiga tal como yo te bendijo”

NJB **“y todos los clanes sobre la tierra bendecirán así mismo por ti”**

LXX **“y en ti todas las tribus de la tierra serán bendecidos”**

REB **“toda la gente de la tierra desearan ser bendecidos como tu eres bendecido”**

REB nota al final de la pagina

“toda la gente de la tierra serán bendecidos por ti”

La conjugación del *Niphal* PERFECTO (BDB 138, KB 159) generalmente es PASIVA (“serán benditas”, vease 18:18; 28:14), pero en 22:18 y 26:4 se usa la conjugación del *Hithpael* PERFECTO, que es reflexiva (“se bendecirán”). Es posible que el *Hithpael* denote una acción continua a través del tiempo (ver [Tema Especial: Gramática Hebrea](#)). Es significativo que Dios incluya a todas las naciones en su promesa a Abram, que es significativo a la luz de la rebelión universal del capítulo 11. ¡Dios escogió a Abram para escoger a todos los humanos hechos a su imagen (véase Salmos 22:27; 66:4; 86:9; Isaías 66:23; 49:6; Hechos 3:25; Gálatas 3:8)! También véase la nota en 22:18.

Este es un pasaje verdaderamente importante. Muestra claramente el propósito de Dios para usar a Abram para alcanzar a todo el mundo. La promesa universal de Génesis 3:15 está siendo implementada, incluso en medio de la rebelión decidida de los hijos de Noé (ejemplo Génesis 11). No solo a los que bendigan a Abram, sino a los que bendecirán a la simiente de Abram (ejemplo el Mesías, véase Gálatas 3:16). Había/hay un propósito universal en la elección de YHWH del que llevaría la redención profetizada, por medio del “Especial” de sus descendientes. En el cuadro más amplio, este no es un texto acerca de una actitud hacia los judíos, sino una respuesta de fe al “Prometido” judío.

[Tema Especial: Los Prejuicios Evangélicos de Bob](#)

[Tema Especial: El Mesías](#)

[Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)

[Tema Especial: Territorio, País, Tierra](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 12:4-9

4 Entonces Abram se fue tal como el SEÑOR le había dicho; y Lot fue con él. Y Abram tenía setenta y cinco años cuando partió de Harán. 5 Y tomó Abram a Sarai su mujer, y a Lot su sobrino, y todas las posesiones que ellos habían acumulado, y las personas que habían adquirido en Harán, y salieron para ir a la tierra de Canaán; y a la tierra de Canaán llegaron. 6 Y atravesó Abram el país hasta el lugar de Siquem, hasta la encina de More. Y el cananeo estaba entonces en la tierra. 7 Y el SEÑOR se apareció a Abram, y le dijo: A tu descendencia daré esta tierra. Entonces él edificó allí un altar al SEÑOR que se le había aparecido. 8 De allí se trasladó hacia el monte al oriente de Betel, y plantó su tienda, teniendo a Betel al occidente y Hai al oriente; y edificó allí un altar al SEÑOR, e invocó el nombre del SEÑOR. 9 Y Abram siguió su camino, continuando hacia el Neguev.

12:4 “Y se fue Abram” Josefo (*Antigüedades* 1.8.1) dice que Abram se fue porque su familia rechazó su mensaje nuevo del monoteísmo revelado, que era único en el Antiguo Cercano Oriente.

[Tema Especial: El Monoteísmo](#)

▣ **“y Lot fue con él”** Josefo (*Antigüedades* 1.8.1) dice que Abram adoptó a Lot porque no tenía hijos. Este es posiblemente otro ejemplo de que Abram trató de ayudar a Dios con su promesa de descendientes (véase capítulo 16). Llevarse a Lot (y también a su padre Taré, véase 11:31) parece violar la directriz de YHWH de 12:1c.

▣ **“setenta y cinco años”** La gente que se menciona al principio de Génesis (capítulos 4-9) vivía edades extremas.

1. El pecado no había dañado la tierra.
2. Los años se contaban de manera distinta.
3. Simbolismo literario (como los reyes sumerios anteriores al diluvio). Cualquiera que sea la razón, Abram todavía era un hombre

“joven”.

Cuando se compara este versículo con Hechos 7:4 y Génesis 11:32, parece haber una discrepancia de sesenta años. Sin embargo, probablemente Abram no fue enumerado como el primer hijo por edad, sino por prestigio (véase *Dichos difíciles de la Biblia*, página 49). Frecuentemente los intérpretes modernos tratan el antiguo texto hebreo y su cultura como si fueran los nuestros. Su punto de vista sobre la “exactitud” de la historia y el nuestro no es el mismo. Uno no es mejor que el otro, solamente distinto.

Tema Especial: El Antiguo Testamento Como Historia

▣ **“Harán”** En Génesis 11:26 “Harán” (BDB 248) es el hijo de Taré que murió en Ur. Aquí es una ciudad (BDB 357) al noroeste. Ambas ciudades, Ur y Harán eran centros de adoración al dios/diosa de la luna, *Zin*. El nombre significa “camino” (BDB 357) en sumerio y, por lo tanto, probablemente estaba en una importante ruta comercial (desde Nínive, a través de Carquemis, a Damasco). En Génesis 48:7 Jacob dice que venía de “Padán” (BDB 804), que también significa “camino” y puede ser otra manera de indicar Harán en Aram o Siria (véase Deuteronomio 26:5). También es probablemente “la ciudad de Nacor” (véase Génesis 24:10) de la que Jacob obtuvo a su esposa Rebeca, hermana de Labán.

Tema Especial: La Adoración de la Luna

12:5 “Abram” Este nombre (BDB 4) significa “padre exaltado”, “exaltador del padre”, o “el exaltado es mi padre”. Véase la nota de 11:26.

▣ **“Sarai”** El significado de esta forma del nombre de la esposa de Abram es incierto (BDB 979, KB 1354). La nueva forma en 17:15 significa “dama noble” o “princesa” (BDB 979 II, DB 1354 II, cf. Jueces 5:29; 1 Reyes 11:3; Isaías 49:23).

Tema Especial: Sarai/Sara

▣ **“personas que habían adquirido en Harán”** “Adquirido” significaba “hecho” (BDB 793). El misticismo judío (*Kabbalah*) dice que Abram hizo gente por medio de la magia para mostrar el poder de Dios. Los rabinos dicen que esto se refiere a los convertidos con la predicación de Abram, pero en contexto se refiere a esclavos comprados y a siervos, así como a sus hijos.

▣ **“la tierra de Canaán”** El término “Canaán” (BDB 488) originalmente se refiere a un hijo de Cam (uno de los hijos de Noé, véase Génesis 9:18, 22, 25, 27; 10:15). Parte del área que sus descendientes ocuparon tomó este nombre. Llegó a significar “tierra baja”, opuesto a “tierra alta” (montañas bajas), por lo tanto, denotaba la planicie costera desde Egipto hasta Sidón en Fenicia. Sin embargo, después de que los filisteos se establecieron en la costa suroccidental, precisamente al norte de Egipto, llegó a denotar el área costera del norte de Filistea. Cuando fue invadida por los hebreos en el libro de Josué, llegó a referirse a la tierra a los dos lados del Río Jordán. La tierra de Canaán tenía alrededor de 160 kilómetros de largo y su anchura variaba de 32 a 193 kilómetros.

12:6 “Siquem” El nombre (BDB 1014) significa “omóplato”. Esta ciudad está ubicada entre el Monte Ebal y el Monte Gerizim. Es el lugar de varios acontecimientos trascendentales: (1) la bendición y la maldición del pacto (véase Deuteronomio 11:29-30; Josue 8:30-35); (2) el servicio de renovación del pacto (véase Josué 24); (3) el lugar de reunión entre Roboam (hijo de Salomón) y Jeroboam (líder laboral del norte) después de la muerte de Salomón, que resultó en una separación entre Judá e Israel (922 a.C.).

▣ **“encino de More”** More significa maestro (BDB 435). Los árboles indicaban lugares sagrados para

la gente semítica. Este era posiblemente el lugar de un altar u oráculo cananeo (véase Génesis 35:4; Deuteronomio 11:30; Jueces 9:37). El árbol es un terebinto (BDB 18, “árbol grande”), posiblemente un roble (véase LXX). Una buena fuente de información acerca de las plantas y animales que se mencionan en la Biblia es *Fauna y Flora de la Biblia*, second edition, de UBS.

▣ **“y el cananeo estaba entonces en la tierra”** La mayoría de comentaristas, incluso Ibn Ezra, ven esto como una adición posterior, pero visto a la luz de Génesis 9, implica que la tierra estaba poblada por los descendientes de Canaán.

[Tema Especial: Los Habitantes Pre Israelitas de Palestina](#)

[Tema Especial: Crítica de las Fuentes del Pentateuco](#)

12:7 “apareció Jehová” Este es el VERBO común “ver” (BDB 906) usado en un sentido especializado (ejemplo, una aparición visual física de Dios, véase 12:7 [dos veces]; 17:1; 18:1; 26:2, 24; 35:1, 9; 48:3). En el v. 1 YHWH habla con Abram, ¡pero aquí aparece! Frecuentemente YHWH aparecía en la forma del “ángel de Jehová”.

[Tema Especial: El Ángel de Jehová](#)

▣ **“a tu descendencia daré esta tierra”** Esta fue una gran promesa para los descendientes de Abraham (lit. “semilla”, véase 13:15; 15:18), pero Pablo vio que la “semilla” singular se refería al Mesías (véase Gálatas 3:16).

[Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#)

▣ **“Y edificó allí un altar”** Estos altares eran maneras de conmemorar acontecimientos especiales o apariciones (ejemplo, 8:20; 13:18; 22:9; 26:25; 33:20; 35:7; Éxodo 17:15; 24:4; Josué 8:30; Jueces 6:24; 21:4; 1 Samuel 7:17; 14:35; 2 Samuel 24:25). El sacrificio era una manera de expresar de una manera visible la sensación que se tenía de la presencia, cuidado y provisión de Dios. El sacrificio visible llegó a ser invisible con el humo y se elevaba a Dios.

12:8 “Bet-el” Esto significa “casa de Dios” (BDB 110). En 28:19 nos enteramos que esta ciudad originalmente se llamaba Luz, hasta los días de Jacob. Este nombre posterior y la última frase del verso 6 implican que este relato fue registrado más tarde y pudo haber existido por un período como tradición oral. El tiempo, persona y metodología exactos de la composición de los libros del AT es incierto. Véase Introducción a Génesis, vol. 1a, D. 1.

▣ **“y edificó allí un altar a Jehová”** Cuando se compara este versículo y 4:26 con Éxodo 6:7, parece haber una contradicción. Sin embargo, el nombre posiblemente se usaba originalmente sin entender su total significado con el pacto. Esta frase implica un ambiente ritual/de adoración (véase 4:26; 12:8; 13:4; 21:33; 26:25).

▣ **“Hai”** Esto significaba “montón de piedras” (BDB 743) y era una ciudad, o posiblemente las ruinas de una ciudad, cerca de Bet-el.

[Tema Especial: El Nombre de Yahvé](#)

[Tema Especial: Invocar Su Nombre](#)

12:9 “partió de allí” Esto significa literalmente “quitó las estacas de la carpa” (BDB 652, KB 704, *Qal*

IMPERFECTO). Refleja la vida nómada de Abram, al igual que “plantó su tienda” en el verso 8.

▣ “Neguev” Esto significa “el sur” (BDB 616, véase 13:1, 3). No es desierto, sino una tierra de pasto que es árida en ciertas épocas del año.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 12:10-16

10 Y hubo hambre en la tierra; y Abram descendió a Egipto para pasar allí un tiempo, porque el hambre era severa en la tierra. 11 Y sucedió que cuando se acercaba a Egipto, dijo a Sarai su mujer: Mira, sé que eres una mujer de hermoso parecer; 12 y sucederá que cuando te vean los egipcios, dirán: "Esta es su mujer"; y me matarán, pero a ti te dejarán vivir. 13 Di, por favor, que eres mi hermana, para que me vaya bien por causa tuya, y para que yo viva gracias a ti. 14 Y aconteció que cuando Abram entró en Egipto, los egipcios vieron que la mujer era muy hermosa. 15 Y la vieron los oficiales de Faraón, y la alabaron delante de él; y la mujer fue llevada a la casa de Faraón. 16 Y éste trató bien a Abram por causa de ella; y le dio ovejas, vacas, asnos, siervos, siervas, asnas y camellos.

12:10 “hambre” Esto es literalmente “estómago vacío” (BDB 944). Dios probó la fe de Abram. ¡Fracasó (véase versos 12-13)! La Biblia muestra a los humanos con todos sus defectos. Abraham no es especial; ¡YHWH es especial!

12:11 Las esposas de los patriarcas eran bellas (véase 12:11; 24:16; 26:7), pero eran mujeres estériles. YHWH mostró su poder, presencia y propósito al permitir que cada una de ellas produjera descendientes. Esta fue su manera de mostrar que estaba a cargo de la historia de Israel, no las generaciones humanas ni la planificación.

▣ “Sarai” Ver [Tema Especial: Sarai/Sara](#).

12:12 “me matarán a mí” Dios había prometido hacer de él una gran nación, pero aquí él trata de protegerse a expensas de su esposa. En el capítulo 20 repitió esta acción y en el capítulo 26 su hijo hizo lo mismo.

[Tema Especial: Intentos Satánicos para Frustar la Línea Mesianica en Génesis](#)

12:13 “Ahora, pues, di que eres mi hermana” Esto nos parece extraño, pero (1) ellos eran medio hermanos (ejemplo, el mismo padre, véase 20:12) y (2) en las tablillas de Nuzi nos enteramos que esta costumbre de casarse entre las familias era común en la alta sociedad hurrita, o (3) de otra manera, simplemente llamar “hermanas” a las esposas era común (como en Egipto y en Cantares 4:9, 10, 12; 5:1, 2).

12:15 “Faraón” Este título (BDB 829) se usa con los reyes egipcios a partir de la décimo octava dinastía. La etimología de la palabra egipcia es “casa maravillosa”.

12:16 “y él tuvo” La riqueza de Abram no se originó toda del Faraón (véase 12:5b).

▣ Aunque las ovejas y el ganado vacuno, así como los burros, eran ganado doméstico común y una fuente de riqueza en el mundo antiguo (ejemplo, a Abram le dieron una dote por Sarai), los camellos no fueron totalmente domesticados sino hasta después (ejemplo, finales del segundo milenio a.C.). Hay alguna evidencia arqueológica de los camellos domesticados antes en el segundo milenio a.C. en Mesopotamia, pero solamente para la clase élite (véase *Introducción al Antiguo Testamento*, página 311, de R. K. Harrison).

¡También observe en este versículo que los esclavos y los siervos se mencionan con las propiedades

(véase 20:14; 26:14; 30:43; 32:5)!

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 12:17-20

17 Pero el SEÑOR hirió a Faraón y a su casa con grandes plagas por causa de Sarai, mujer de Abram. 18 Entonces Faraón llamó a Abram, y le dijo: ¿Qué es esto que me has hecho? ¿Por qué no me avisaste que era tu mujer? 19 ¿Por qué dijiste: "Es mi hermana", de manera que la tomé por mujer? Ahora pues, aquí está tu mujer, tómalala y vete. 20 Y Faraón dio órdenes a sus hombres acerca de Abram; y ellos lo despidieron con su mujer y con todo lo que le pertenecía.

12:17 “grandes plagas” Estas plagas aparentemente estaban relacionadas con la protección de Sarai. En Génesis 20:18 se refiere a las esposas de Abimelec como “matrices cerradas”. El VERBO “hirió” (BDB 619, KB 668, *Piel* IMPERFECTO) es la misma raíz de “plagas” (BDB 619), que era una forma gramatical de intensificación.

▣ **“por causa de Sarai”** Esto es “por las palabras de”. Rashi dice que ella le pidió al ángel que la protegiera. Aparentemente ella le informa a Faraón acerca de la situación (véase verso 18).

12:18 La plaga obviamente está relacionada con la protección física/sexual de Sarai. La pregunta es cómo supo Faraón la razón de la plaga.

1. YHWH se lo reveló
2. ¿Los sabios de Egipto (véase Éxodo 7:11, 22; 8:7)?
3. La misma Sarai

Esto podría ser otro ejemplo, como Daniel 4 o los Magos del NT, en el que Dios habla a no judíos para revelar sus propósitos.

12:19-20 La salida de Abram de Egipto no fue una petición sino una orden.

- 1 “tómalala” – BDB 542, KB 534, *Qal* IMPERATIVO.
- 2 “vete” – BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO.
- 3 “Faraón dio orden a su gente” – BDB 845, KB 1010, *Piel* IMPERFECTO.
- 4 “le acompañaron” – BDB 1018, KB 1511, *Piel* IMPERFECTO.

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Por qué es este pacto tan importante? ¿A quién se incluye en él? Defina sustérminos.
2. ¿Cumplió inmediatamente su parte Abram? ¿Cómo se ve la gracia de Dios en este capítulo?
3. ¿Había muerto Taré cuando Abram salió de Harán?
4. ¿Cómo probó Dios a Abram en este capítulo? ¿Pasó la prueba?